

## GUIDES AND BIBLIOGRAPHIES

Chorzempa, Rosemary. **Polish Roots=Korzenie Polskie**. Baltimore: Genealogical Pub. Co., 1993. Call # E184.P7 C5 1993 (2<sup>nd</sup> floor open shelf).

Golembiewski, Thomas E. **The Study of Obituaries as a Source for Polish Genealogical Research**. Chicago: Polish Genealogical Society, 1984. Call # E184.P7 G65. Contains glossary of words used in Polish obituaries. Also has useful information about the history of *Dziennik Chicagoski*, Chicago's Polish-language newspaper.

Hoskins, Janina W. **Polish Genealogy and Heraldry: An Introduction to Research**. New York: Hippocrene Books, 1990. Call # CS872.H67 1990 (2<sup>nd</sup> floor open shelf).

Kazmierczak, Wiktor. **A Historical Bibliography of Polish Towns, Villages, and Regions (except Warsaw and Krakow)**. Reprint of 1971 ed. Chicago: Polish Genealogical Society, 1990. Call # Z2526.K34 1990.

Obal, Thaddeus J. **A Bibliography for Genealogical Research Involving Polish Ancestry**. Hillsdale, NJ: Obal, 1978. Call # Z1361.P602 (2<sup>nd</sup> floor open shelf).

Schlyter, Daniel M. **Essentials in Polish Genealogical Research**. Chicago: Polish Genealogical Society of America, 1993. Call # folio CS872.S35 1993.

**Polish Declarations of Admiration and Friendship for the United States** (website) the first 13 manuscript volumes of 111 volumes compiled in Poland in 1926 and delivered to President Coolidge to honor the 150th anniversary of the Declaration of Independence. <http://international.loc.gov/intldl/pldehtml>

## MAPS AND GAZETTEERS

Also see online Map Bibliography at: <http://www.newberry.org/collections/mapoverview.html>

JewishGen also has an online gazetteer at: <http://www.jewishgen.org/ShtetlSeeker/>

**Atlas Historyczny Polski** [Historical Atlas of Poland]. Warszawa: Polskie Przedsiębiorstwo Wydawnictw Kartograficznych im. Eugeniusza Romera, 1993. Call # folio G1951.S1 P26 1993.

**Central and Eastern European Maps Selected from the Andrees Allgemeiner Handatlas of 1913**.

Call # Microfiche 2818. Search by town name in indexes. Can be a useful entry into the larger scale maps of the **Mapa Polska** set (see below).

Cohen, Chester G. **Shtetl Finder: Jewish Communities in the 19<sup>th</sup> and Early 20<sup>th</sup> Centuries in the Pale of Settlement of Russia and Poland, and in Lithuania, Latvia, Galicia, and Bukovina, and with names of residents**. Los Angeles: Periday Co., 1980. Call # folio DS135.R9 C58.

Kaemmerer, M. **Ortsnamenverzeichnis der Ortschaften jenseits von Oder und Neisse** [Gazetteer of Localities East of the Oder and Neisse]. Call # DK4600.O332 K34 1988 (2<sup>nd</sup> floor open shelf). Includes German towns lost to Poland and Russia in the wake of World War II.

Kay, George K. **Postal Place Names in Poland**. Edinburgh: G. K. Kay, 1992. Call # DK4035.K39 1992 (2<sup>nd</sup> floor open shelf).

**Mapa Polska**. Warsaw: Wojskowy Instytut Geograficzny, 1915-1939. Call # Microfiche 1195. Please specify fiche number and number of editions. Fiche number and editions can be determined by using the index map (2<sup>nd</sup> floor, on top of bookcase near computers).

Mokotoff, Gary. **Where Once We Walked: A Guide to the Jewish Communities Destroyed in the Holocaust**. Rev. ed. Bergenfield, NJ: Avotaynu, 2002. Call # DS 135.E83 M65 2002 (2<sup>nd</sup> floor open shelf). Contemporary towns are listed alphabetically and by Soundex.

- **Note:** See also **WOWW Companion**, Call # DJK6.M65 1995 (2<sup>nd</sup> floor open shelf).

**Slownik Geograficzny Krolestwa Polskiego i Innych Krajow Slowianskich** [Geographic Dictionary of the Polish Kingdom and Other Slavic Lands]. Warsaw: Nakl. F. Sulimierskiego i Wladyslawa Walewskiego, 1880-1902. Call # Microfilm 1189. Organized alphabetically. Please specify place name on call slip.

- **Note:** See online guide to this resource at: <http://www.pgsa.org/Towns/townindex.php>

## BIOGRAPHICAL RESOURCES

**Who's Who in Polish America**. Ed. Francis Bolek. 1<sup>st</sup> ed. Greenville, PA: Beaver Printing Co., 1940. Call # F8397.973.

- **Note:** See also 1943 edition, Call # F8397.974.

**Polski Slownik Biograficzny** [Polish Dictionary of Biography]. Krakow: Sklad glowny w ksieg, Gebethnera i Wolffa, 1935-. Call # folio CT1230.P65. New volumes issued yearly. Please specify surname(s) when requesting this resource.

## SURNAMES

Beider, Alexander. **A Dictionary of Jewish Surnames from the Kingdom of Poland.** Teaneck, NJ: Avotaynu, 1996. Call # CS3010.B419 1996 (2<sup>nd</sup> floor open shelf).

Hoffman, William F. **Polish Surnames: Origins and Meanings.** Chicago: Polish Genealogical Society of America, 1993. Call # CS2840.H64 1993.

## NOBILITY AND HERALDRY

Niesecki, Kaspar. **Herbarz Polski** [Polish Armorial]. Reprint of 1839-1846 ed. Warsaw: Wydawnictwa Artystyczne i Filmowe, 1979. 10 vols. Call # CS874.N6 1979 (2<sup>nd</sup> floor open shelf).

Zychlinski, Teodor. **Zlota Ksiega Szlachty Polskiej** [The Golden Book of the Polish Nobility]. Poznan: Drukarnia Leitgebera, 1879-1907. Call # Microfilm 921.

## JEWISH RESOURCES

Also see Jewish Genealogy guide at:  
<http://www.newberry.org/genealogy/jewish.pdf>

Weiner, Miriam. **Jewish Roots in Poland: Pages from the Past and Archival Inventories.** Secaucus, NJ: Miriam Weiner, 1997. Call # folio DS135.P6 W37 1997.

Wynne, Suzan F. **Finding Your Jewish Roots in Galicia: A Resource Guide.** Teaneck, NJ: Avotaynu, 1998. Call # CS878.G35 W96 1998 (2<sup>nd</sup> floor open shelf).

## ROMAN CATHOLIC RESOURCES

Litak, Stanislaw. **The Latin Church in the Polish Commonwealth in 1772: A Map and Index of Localities.** Chicago: Polish Genealogical Society, 1990. Call # folio BX1565.L57 1990.

Mullerowa, Lidia. **Roman Catholic Parishes in the Polish People's Republic in 1984.** Chicago: Polish Genealogical Society of America, 1995. Call # folio BX 1564.M85 1995.

Ortell, Gerald A. **Polish Parish Records of the Roman Catholic Church: Their Use and Understanding in Genealogical Research.** Astoria, NY: Gerald A. Ortell, 1979. Call # folio CS873.O77.

## IMMIGRATION

Also see Passenger List guide at:  
<http://www.newberry.org/genealogy/passengers.pdf>

**Migration from the Russian Empire: Lists of Passengers Arriving at the Port of New York, 1875-1891.** Ed. Ira A. Glazier. Baltimore: Genealogical Pub. co., 1995-. Call # E184.R9 M54 1995 (2<sup>nd</sup> floor open shelf). Includes Poles emigrating from Russia.

Moser, Geraldine. **Hamburg Passengers from the Kingdom of Poland and the Russian Empire: Indirect Passage to New York, 1855-June 1873.** Washington, DC: Landsmen Press, 1996. Call # folio E184.J5 M667 1996. Names are listed alphabetically and by date.

## CHICAGO RESOURCES

Hollowak, Thomas L. and William F. Hoffman. **Index to the Obituaries and Death Notices Appearing in the Dziennik Chicagoski, 1890-1929.** 4 vols. Chicago: Polish Genealogical Society of America, 1984-1991. Call # F548.9.P7 H65 (2<sup>nd</sup> floor open shelf). 1890-1971 index is available at: <http://www.pgsa.org/database.php>

**Poles in America: Their Contributions to a Century of Progress.** Chicago: Polish Day Association, 1933. Call # F8397.7. Includes information on Polish churches in Chicago and some business advertisements.

**Poles of Chicago, 1838-1937.** Chicago: Polish Pageant, 1937. Call # F89621.P77. Contains some biographical sketches and portraits.

**Polish Directory for the City of Chicago, 1903.** Reprint. Chicago: Polish Genealogical Society, 1981. Call # F548.9 P7 P6.

## PERIODICALS

**Bulletin of the Polish Genealogical Society of America.** 1992-2000. Call # folio CS2840.P64.

**Rodziny: The Journal of the Polish Genealogical Society of America.** 1979-. Call # folio CS2840.P65.

## DICTIONARIES AND TRANSLATION RESOURCES

Frazin, Judith R. **A Translation Guide to 19<sup>th</sup>-Century Polish-Language Civil-Registration Documents.** Niles, IL: Jewish Genealogical Society of Illinois, 1984. Call # CS871.F73 1984 (2<sup>nd</sup> floor open shelf).

Shea, Jonathan D. and William F. Hoffman. **Following the Paper Trail: A Multilingual Translation Guide.** Teaneck, NJ: Avotaynu, 1994. Call # CS14.S54 1994 (2<sup>nd</sup> floor open shelf).

Stanislowski, Jan. **English-Polish and Polish-English Dictionary.** New York: David McKay Co., 1985. Call # PG6646.S83 1985 (2<sup>nd</sup> floor open shelf).

## RESOURCES ELSEWHERE IN CHICAGO

The Polish Genealogical Society of America (PGSA) has some specialized resources. Call to confirm hours.

Polish Genealogical Society of America  
984 N. Milwaukee Avenue  
Chicago, IL 60622  
(773) 384-3352

<http://www.pgsa.org>

10/10